

בשבת לחודש שנת חמישה אלפים ושבע מאות לבריאת העולם למנין שאנו מונין  
On the day of the month of in the year  
איך החתן כאן  
corresponding to the day of in the year  
הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלח ואוקיר ואיזון  
הי כאן  
here in

ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקירין וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי  
We

ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל מהר

*entered into the holy covenant of marriage and made this pledge:*

ארעא וצביאת מרת דא והות ליה לאנתו ודין נדוניא דהנעלת ליה מבי

*We unite in love to comfort and to care for one another:*

בין בכסף בין בזהבין בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי דירה ובשימושי דערסא הכל קבל עליו

*We affirm our commitment to support each other as we meet the joys and challenges*

חתן דנן זקוקים כסף צרוף וצבי

*of life and we pledge to respect one another's strengths and abilities.*

חתן דנן והוסיף לה מן דיליה עוד זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל זקוקים כסף צרוף וכך אמר

*We promise to establish a home, imbued with Jewish culture and tradition that*

חתן דנן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי

*embraces our love for the spirituality and beauty of our heritage. We will celebrate*

בתראי להתפרע מן כל שפר ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון

*the cycle of the seasons and of life with the rich symbols of Judaism - with candles, wine*

אחריות ודלית להון אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא

*and song. In our home, family and friends will find laughter and warmth.*

מנאי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובמותי מן יומא דנן ולעלם ואחריות וחומר שטר כתובתא דא נדוניא דין

*"I am my beloved's and my beloved is mine."*

ותוספתא דא קבל עליו חתן דנן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות

*Set me as a seal upon your heart.*

ישראל העשויין כתיקון חכמינו זכרונם לברכה דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי וקנינא מן

*With these rings we consecrate our love for one another as husband and wife according*

דא חתן דנן למרת

*to the laws of Moses and the Jewish people.*

על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקניא ביה והכל שריר וקים

Bride

Groom

עד

נאום

Witness

Witness

עד

נאום